

Universitätsbibliothek Wuppertal

Aristophanis Comoediae Undecim

Graece Et Latine, Ad fidem optimorum Codicum MSS. emendatae cum nova octo Comoediarum interpretatione Latina, & notis ad singulas ineditis Stephani Bergleri nec non Caroli Andreae Dukeri ad quatuor priores. Accedunt Deperditarum Comoediarum Fragmenta, A Theod. Cantero Et Gul. Coddæo Collecta, ...

Aristophanes

Lugduni Batavorum, MDCCLX

Actus secundi scena tertia

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-1094](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-1094)

ACTUS SECUNDI

Ω Δ Η Κ Ω Λ Ω Ν Ι.

ΧΟΡΟΣ, ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

ΧΟΡ. Ταῦτα μὲν πρὸς ἀνδρὸς ὄβρι
 Νῦν ἔχοντος ἢ Φρένας, ἢ

Πολλὰ ὡς πεπλοκότε,

540 Μετακυλιθεῖν αὐτὸν αἰεὶ
 Πρὸς τὸ εὐπράττοντα τοῖχον
 Μᾶλλον, ἢ γεγραμμῶν
 Εἰκόν' ἐστάναι, λαβόντ' ἐν
 Σχῆμα. τὸ δὲ μετασφραγίσθαι

545 Πρὸς τὸ μαλθακώτερον,
 Δεξιῶ πρὸς ἀνδρὸς ὄβρι, ἢ Φύσθ' Θηραμένους.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΩΛΩΝ Ι.

ΔΙΟΝ. Οὐ γὰρ δὴ γελοῖον ἴω, εἰ
 Ζαυθίας μὲν δεύλ' ὦν, εἰ

Στρώμασι Μιλησίοις

550 Ἀναπετραμμῶν, κινῶν ὄβρι
 χησίδ', εἴτ' ἤτησεν ἀμίδ', ἐ-
 γὼ δὲ πρὸς τὸν βλέπτον,
 Τῆ' ρεβίνθη δρατήριον. ἔ-
 τ' δ', ἄτ' ὦν αὐτὸς πανῶργον,

555 Εἶδε, κατ' ἐκ τὸ γνάθου
 Πῶς πατάξαι μὲν ἔκοψε τὸς χροῖς τὸς πρῶθις.

vl. 537. Ταῦτα μὲν πρὸς ἀνδρὸς ὄβρι] In Vespris 368. ταῦτα μὲν πρὸς ἀνδρὸς ἔστιν ἀνοήτ' ἐς σατυρίαν. Euripides in Bacchis vl. 641. πρὸς σοφῶν γὰρ ἀνδρῶν, ἀσκήν σάφρον' εὐεργεσίαν. Sapiens enim viri est exercere moderatam iracundiam. Vid. ad Plutum vl. 355.

vl. 541. Πρὸς τὸ εὐπράττοντα τοῖχον] Scholiastes dicit hunc locum similem esse Euripidis cuidam loco, quem etiam citat ex Alcmena; sed is nonnihil corruptus est: itaque eum describam ut est editus in fragmentis Euripidis a Cl. Barneio: εὐ γὰρ ποτ' εἶον Σβίβλον εἰς τὸ εὐτυχῆ χωρῆντα τοῖχον, τὸ δίκης σ' ἀπεσε-

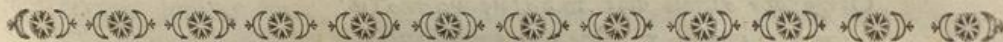
ρεῖν. Nunquam tulissim Stenelon ego partes sequi Feliciores et tibi esse injurium. vertio metrica est. Idem Scholiastes monet Proverbum esse πρὸς τὸ εὐπράττοντα τοῖχον ῥέπειν. Sumtum a navigantibus, qui, cum navis forte ex una parte incipit inundari, in alteram se conferunt. Ex contrario dicitur: In parietem caducum inclinare: de quo videantur Notae Cl. Barneii ad praedictum locum.

vl. 546. Θηραμένους] Joco hic laudatur Theramenes, quia tali sit ingenio; apud Xenophontem autem serio propterea vituperatur, Lib. II. Hell. ubi itidem adhibetur

SCENA TERTIA.
ODE VERSUUM X.

CHORUS, BACCHUS.

CHOR. Hoc viri est
Cordati & sapientis,
Quique multum circumnavigaverit,
540 Convertere se ipsum semper
Ad illud latus *navis*, quod bono statu est,
Potius, quam instar pictae
Imaginis stare, eodem retento
Habitu. At convertere se
545 Ad molliorem fortem,
Sciti est hominis, & plane Theramenis.



SYSTEMA VERSUUM X.

BACCH. Annon vero ridiculum fuisset, si
Xanthias quidem, qui est servus, in
Milesiis stragulis
550 Prostratus, subagitans sal-
tatricem, petiisset a me matulam? e-
go vero hunc adspectans
Mentulam comprehendissem? i-
ste vero utpote homo vafer,
555 Hoc vidisset, & e maxilla
Excussisset mihi anteriores choros dentium pugno impacto?

tur similitudo a navigantibus, sed alio quodam mo-
do: Δεί δὲ, ὃ Θεράμενος, ἀρῆρα ἢ ἀξίον ζῆν ἢ πρῶτον
μὴν δεινὸν εἶναι τὸς ζυγόντας ἐς πρῶτον μάλιστ' ἢ δὲ τι ἀν-
τικόπῃ, εὐδὲς μεταβάλλουσθαι· ἀλλ' ὅσπερ ἐς τὴν διαπο-
νήσθαι, ὡς ἂν ἐς ἕρον καταρῶσιν· εἰ δὲ μὴ, πῶς ἀφι-
κύντο ποτὶ ἕδα θεῖ, εἰ, ἐπειδὴν τι ἀντικόπῃ, εὐδὲς ἐς
πάναρτια πλέουσιν; Decet vero, o Theramenes, virum
vita dignum non id meditari, quo pacto socios ad pericula
impellat: & si quid non ex animi sententia cessarit, conse-
sim immutari; sed tanquam in navi labore se fatigare,

quo usque aura secundior flare incipiat: id si minus quis
fecerit, quo pacto unquam, quo tendit, pervenire poterit, si
re quamdam levi impediēte cesses in contrarium navi-
gare velis?

vi. 549. Στεγόμενος Μιλήσιος] Nempe ex lana Mile-
sia factis, quae erat in pretio. In *Lystr.* vi. 732. εἴ-
κοι γὰρ ἐστὶν ἐπὶ μοι Μιλήσια. de tapetibus Milesiis
Theocritus citante Scholiaste, *Idyll.* XV. 125. Περὶ
ροῖ δὲ πάντες ἀνὴρ μαλακώτεροι ὕπνῳ Ἄ Μίλητος ἐπὶ
χῶ τὰν Σερμίαν καταΐσκει.

ACTUS